



*Intèrpret:*

**Núria Esquiús**

*Pianista:*

**Eladi Dalmau**

*Dramatúrgia i direcció:*

**Pere Sagristà-Ollé**

*Cuplets.cat*  
presenta:

# **LA CUPLETISTA**

**Les cançons de Càndida Pérez Martínez**

## ON ET\$ CUPLET?

El **CUPLET CATALÀ**, malgrat la revifada que tenir ara fa cosa d'un 40 anys, de la mà de personalitats com Núria Feliu i Guillermina Motta, es troba avui pràcticament enterrat, tret d'honroses excepcions està clar. Per no existir no existeix ni tan sols un estudi amb cara i ulls que pugui donar-nos la justa importància històrica del gènere en el nostre país. Pel que fa a l'obtenció de partitures de l'època, les dificultats en aconseguir-les són moltes i no estan a l'abast de tothom. Fa dècades que no es reediten.

Per altra banda, la totalitat de la música utilitzada a l'espectacle **LA CUPLETISTA** és de Cànida Pérez Martínez. Cànida Pérez Martínez, filla d'un carrabiner destinat a la capital de la Garrotxa, va nèixer a Olot el 1893. Després dels seus inicis teatromusicals a la seva població nadiua, es trasllada a Barcelona. És en aquesta ciutat on és converteix, a la dècada dels anys 20, en l'autora de la música de cuplets prou coneguts com: *'L'Orfeonista'*, *'La Marieta de l'ull viu'*, *'La hija del carcelero'* (cantada amb èxit per Raquel Meller), *'Pasqua Florida'*, *'La muller d'en Manelic'*, *'Les Caramelles'*, etc. La Cànida Pérez Martínez, després d'un periple internacional que la portarà a viatjar i a viure per terres de França, Itàlia i finalment a Brasil per un període nogensmenyspreable de 40 anys, retorna a Barcelona primer i a Olot després, on viurà el seu crepuscle fins l'any 1989.

Cànida Pérez Martínez va ser **una** compositora de cuplets: fet insòlit a l'època si tenim en compte que els homes eren els únics que escrivien tant les lletres com les músiques d'aquest tipus de composicions; alguns del quals, per no embrutar el seu bon nom en composicions de més alta volada, signaven aquests els cuplets amb pseudònim.

És en aquest sentit que l'espectacle **LA CUPLETISTA** pretén accomplir un doble objectiu: Per una banda, l'espectacle vol treure la pols a algunes partitures del tot oblidades així com reivindicar una música escènica que fins fa pocs anys era del tot desconeguda a la majoria de les llargs catalanes; i per l'altra, ajudar a donar a conèixer una mica més i reivindicar la figura de Cànida Pérez Martínez, una dona compositora de la música d'alguns dels cuplets més famosos de la història de la cançó catalana.

**LA CUPLETISTA** vol ser un espectacle entranyable, diàfan, senzill. A l'escena només una soprano cupletista i un pianista...el piano, les partitures de la Cànida Pérez Martínez, uns textos entre cançó i cançó i un ambient adient.



## FITXA ARTÍSTICA

Actriu i cantant	Núria ESQUIUS
Pianista	Eladi Dalmau
Dramatúrgia i direcció escènica	Pere SAGRISTÀ

Agraïments a Bravium Teatre de Reus,  
Arxiu Municipal d'Olot, Biblioteca Municipal 'Marià Vayreda' d'Olot i Josep Maria Canals.  
I agraïments especials a la feina de Conrad Artigas per les imatges i a Pol Vilalta pels audiovisuals.

## ORDRE DE TEXTOS I CANÇONS DE L'ESPECTACLE

[TEXT 1] Acadèmia de El Gordito  
\* LA ORFEONISTA  
[TEXT 2] Avui, al carrer Nou de la Rambla...  
\* NO QUIERO AMORES  
[TEXT 3] Sicalipsi.  
\* REVETLLA D'AMOR  
[TEXT 4] Tipus de cuplets.  
\* AMERICANA (PASQUA FLORIDA)  
\* CANÇÓ DE MARIONA (PASQUA FLORIDA)  
[TEXT 5] l'Arnau & la Meller.  
\* LA HIJA DEL CARCELERO  
[TEXT 6] Terra Baixa és passió.  
\* LA MULLER D'EN MANELIC  
\* EMPERATRIU  
[TEXT 7] Càndida Pérez i Martínez 1  
\* EL FILL DE L'ADROGUER (PASQUA FLORIDA)  
\* DUETTO MARIONA i ANDREUET (PASQUA FLORIDA)  
[TEXT 8] Càndida Pérez i Martínez 2  
\* LA MARIETA DE L'ULL VIU  
[TEXT 9] Càndida Pérez i Martínez 3  
\* PASQUA FLORIDA  
[TEXT 10] On ets, Cuplet?  
\* LES CARMELLES

## ENLLAÇOS ESPECTACLE

Tràiler (any 2022) <https://www.youtube.com/watch?v=XfKL7CDFglc>

Revetlla d'amor <https://www.youtube.com/watch?v=YbNt6qlkdCY>  
(amb text de l'espectacle LA CUPLETISTA) any 2004

El fill de l'adroguer <https://www.youtube.com/watch?v=ykvcHVIDAXU>  
(amb text de l'espectacle LA CUPLETISTA) any 2004

La Marieta de l'ull viu <https://www.youtube.com/watch?v=wLLyiypozvO>  
(bis final de l'actuació a la fira de Terrassa any 2022)

## CONTACTE

Núria Esquius al 670581861 i als correus: [nles@coac.net](mailto:nles@coac.net) i [produccionsrevers@gmail.com](mailto:produccionsrevers@gmail.com)

## CONDICIONS

L'espectacle inclou la cantant-actriu, el pianista i el teclat (no inclou piano acústic). No inclou material d'il.luminació ni equip de so. Veure fitxa tècnica.

## FITXA TÈCNICA

- Piano afinat. La companyia pot aportar el seu teclat si no hi ha piano acústic a la sala.
- Mides mínimes d'escenari 6 x 4 m.
- Material d'il.luminació mínim
- L'equip de so dependrà de l'espai on s'ubiqui el concert. S'han de sonoritzar piano/teclat i la cantant necessita un micròfon inalàmbric. La companyia disposa de micròfon i el pot aportar si és necessari. La companyia no disposa de tècnic i aquest anirà a càrrec de la part que contracta.

## Rider tècnic

Dades		
Contacte companyia	Núria Esquiús	670581861
Contacte tècnic	Jorge Varela	667044518
PA	Necessària pel lloc	
Monitors	2	
Il.luminació	Necessària pel lloc.	

Ch	Instrument	Mic	Stand
1	Veu1	Sense fil	N/A
2	Keys (L)	DI	N/A
3	Keys (R)	DI	N/A

Si hi ha piano acústic, substituir les DI dels canals 2 i 3, per dos micros de condensador per piano, amb peus de micro si calen.



Públic

# PERE SAGRISTÀ-OLLÉ

(Reus, 1960)

Dilettante en direcció escènica, pedagogia, interpretació, dramaturgia, recerca i traducció teatrals des de fa més de 40 anys. En aquests moments em trobo totalment immens en un magne projecte que em fa infinitament feliç: el meu persistent intent de fer perdurar en el temps i en actiu, una companyia de teatre especialitzada en vers.

El currículum serveix, en aquest cas i bàsicament, per autorecordar en totes les guerres escèniques on jo he participat en el decurs d'aquests 40 anys i que la memòria ja ha començat a desdibuixar en el meu disc dur

## ESTUDIS

**1977-1981:** Estudis de Ciències de la Informació i Publicitat, a la Universitat Autònoma de Barcelona. **1979-1982:** Diplomant (reconvertit en títol superior) en Interpretació, per l'Institut del Teatre de Barcelona. **1988-1991:** Diplomant (reconvertit en títol superior) en Direcció escènica, per l'Institut del Teatre de Barcelona.

## DIRECTOR D'ESCENA

**1979:** 'La Momone', espectacle sobre la cançó francesa. Codirecció amb Salvador Maria Forès. Companyia del teatre Bravium de Reus. **1982:** 'Guillem Tell', de Friedrich Schiller. Grup Groc de Barcelona. **1985:** 'La pau retorna a Atenes', de Rodolf Sirera. Companyia Parfet Amur de Tarragona. **1986:** 'Bastià i Bastiana', de Wolfgang A. Mozart. Grup d'Òpera de Cambra de Tarragona. **1987:** 'La primera de la classe', de Rodolf Sirera. Companyia la Moderna de Tarragona; 'Ningú no dóna un duro!', espectacle de Pere Sagristà-Ollé. Companyia la Moderna de Tarragona. **1988:** 'La serventa mestressa' (La serva padrona) (1988), de Giovanni Battista Pergolesi. Grup d'Òpera de Cambra de Tarragona. **1989:** 'Vint per vint', de Joan Barbero. Grup de Formació Professional dels Escolapis de Sàrria de Barcelona. **1990:** 'El mestre de música', de Giovanni Battista Pergolesi. Grup d'Òpera de Cambra de Tarragona. **1991:** 'Petits contes misògins', de Patricia Highsmith. [Premi de la Crítica al Millor Espectacle Revelació 1992]. Companyia T de Teatre de Barcelona. **1992:** 'Tu rai que vius bé!', espectacle a partir de textos de Lluís Anton Baulenas, Manuel Joan i Arinyó, Enric Larreula, Quim Monzó i Sergi Pàmies. Companyia Pere Sagristà de Barcelona. **1994:** 'El titot', de Georges Feydeau. Companyia Artenbrut de Barcelona; 'El concurs', de Joan Cavallé. Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya-Teatre Romea de Barcelona; 'Totes culpables', de Martine Tartour. Companyia Maternal Teatre de Barcelona; 'Todas culpables', de Martine Tartour. Tanttaka Teatro de Donostia (País Basc). **1995:** 'Obsessions', de Guy de Maupassant. Companyia Fa Companyia de Barcelona; 'Hooker, el gos de Shakespeare', de Leon Rooke. Companyia Artenbrut de Barcelona; 'Les confidències d'Annette i Marion', de Guy de Maupassant. Companyia La Gàbia de Vic; 'El procés de Don Joan' (La nit de Valognes), d'Eric-Emmanuel Schmitt. Companyia Avinyó de Barcelona. **1996:** 'Las criadas', de Jean Genet. Companyia Artenbrut de Barcelona; 'Sin tí', adaptació de textos a càrrec de Pere Sagristà-Ollé. Noba Producciones de Saragossa (Aragó); 'Frank&Stein', de Ken Campbell. Companyia del Jove Teatre Regina de Barcelona; 'Diàlegs de cortesianes', de Pierre Louÿs. Companyia Tantarantana de Barcelona; 'Groucho i Chico, advocats', a partir dels guions radiofònics de Nat Perrin i Cia. Companyia del Jove Teatre Regina de Barcelona; 'L'amant', de Harold Pinter. [Premi Crítica Serra d'Or 1997] [Premi

"Margarida Xirgu" a Mercè Arànega 1997] Companyia Artenbrut de Barcelona. **1997:** 'Boig per si de cas' (Hotel de mala mort), d' Andreu Martín. Companyia Nou Tantarantana de Barcelona. **1998:** 'El mestre de música', de Georg Philipp Telemann. Grup d'Òpera de Cambra de Sant Cugat; 'Il campanello', de Gaetano Donizetti. Grup d'Òpera de Cambra de Sant Cugat; 'La història del zoo', d'Edward Albee. Odèon Produccions de Barcelona. Estrenada al Teatre Malic de Barcelona. **1999:** 'Cantonada Brossa', [Sessió de Cabaret] amb textos de Joan Brossa. Companyia del Teatre Lliure de Barcelona. **2000:** 'Viatge a la fi del món', de Joan Guasp. Companyia H Intercalada i Odèon Produccions de Barcelona. Temporada al teatre Tantarantana de Barcelona; 'Trist, com quan la lluna no hi és', de Lluís-Anton Baulenas. Companyia Nou Tantarantana de Barcelona. **2003:** 'La tangent', de Joan Antoni Baixeras. Projecte Sofonisba de Barcelona. Estrenada al Teatre Metropol de Tarragona; 'El nebot d'Offenbach', a partir de músiques de Jacques Offenbach. Sofonisba Opereta de Barcelona. Estrenada al Teatre Bartrina de Reus i temporada al teatre Tantarantana de Barcelona. **2004:** 'El Senyor Arrufat es presenta en societat', de Jacques Offenbach. Òpera Mínima de l'Hospitalet de Llobregat. Estrenada a l'Auditori Barradas de l'Hospitalet; 'La cupletista', espectacle a partir de composicions de cuplets de Cànida Pérez Martínez. Produccions Color-sèpia de Barcelona. Estrenada al teatre Principal d'Olot. Temporada al Teatre Artenbrut de Barcelona. **2005:** 'Cançons arrevistades del temps de la República', espectacle a partir de partitures del músic del Josep Maria Torrents, estrenades l'any 1932, al Teatre Espanyol del Paral·lel per la companyia de Josep Santpere. Produccions Color-sèpia de Barcelona. Temporada al Teatre Tantarantana de Barcelona. **2006:** 'Del cuplet al tango', espectacle a partir de cançons del lletrista de cançons Rossend Llorba. Produccions Color-sèpia de Barcelona. **2007:** 'Paral·lel 1936', espectacle a partir de cantàbils en català estrenats al teatre Nou del Paral·lel en plena Guerra Civil [anys 1936 i 1937). Produccions Color-sèpia de Barcelona. Temporada al teatre Tantarantana de Barcelona. **2010:** 'Sexe i gelosia', de Marc Camoletti. Companyia de Comèdies de Bulevard de Barcelona. Temporada al teatre Guasch de Barcelona. **2013:** '¿Mejor sin?' (Reflexiones de una madre arrepentida a ratos). Espectacle creat a partir de material de la sociòloga suïssa Corinne Maier. Companyia Las Sinsensatas de Saragossa (Aragó); 'Ba-ta-clan' opereta de Jacques Offenbach. Activitat vinculada al Departament de Lírics de l'Escola Eòlia ESAD de Barcelona. Estrenada al Teatre Eòlia de Barcelona. **2017:** 'El Cid', de Pierre Corneille. Companyia LaVucal de Barcelona. Estrenat al Teatre Eòlia de Barcelona; 'Les associades del "Club del Úters Penedits"', a partir del material escrit per la sociòloga suïssa Corinne Maier. Estrenada a l'Àtic 21 del Teatre Tantarantana de Barcelona. **2018:** 'El despit amorós' de Molière. Jove Companyia de Teatre en Vers de Barcelona. Estrenat al Teatre Eòlia de Barcelona; 'Fedra' de Jean Racine. Jove Companyia de Teatre en Vers de Barcelona. Teatre Eòlia de Barcelona (I FEST(I)VERS\_Festival de Teatre en Vers de Barcelona); 'Ca, Barret 50!', espectacle basat amb textos i cançons dels espectacles creats per la Companyia "Ca, Barret", a la dècada dels anys 60 i 70 del segle XX, i estrenats a la Cova del Drac del carrer de Tuset de Barcelona. Estrenat al Teatre Eòlia de Barcelona, dins els actes commemoratius de l'any Maria Aurèlia Capmany. **2019:** 'Tartuf' de Molière. Companyia del Vers Retrobat de Barcelona. Estrenat al Teatre Eòlia de Barcelona; 'Molière' de Carlo Goldoni. Companyia del Vers Retrobat de Barcelona. Teatre Eòlia de Barcelona (II FEST(I)VERS\_Festival de Teatre en Vers de Barcelona). **2021:** 'L'Hostal de la Glòria' de Josep Maria de Sagarra. Companyia del Vers Retrobat. Estrenat al Teatre Eòlia de Barcelona; 'L'Hostal de l'amor' de Ferran Soldevila. Companyia del Vers Retrobat. Estrenat al Teatre Eòlia de Barcelona (III FEST(I)VERS\_Festival de Teatre en Vers de Barcelona).

Més info a: <https://drive.google.com/file/d/15KHmHXGo6IXPjIVYY4sE9Tuw87OA6qWM/view?usp=sharing>

# NÚRIA ESQUIUS

## FORMACIÓ

Estudis musicals a l'**Escola de Música Amàlia Font** de Reus i els continua al **Conservatori Superior Municipal de Música de Barcelona**.

Cursos d'interpretació a l'Escola d'estudis escènics de Barcelona **El Timbal**, amb Ricard Boluda, al **Teatre Bravium** de Reus, amb Lluís Graells, a l'escola **eòlia** de Barcelona amb Joan Lluís Bozzo de Dagoll Dagom, Josep Maria Duran, Viv Manning i la coreògrafa Natàlia Viñas. I un curs intensiu d'interpretació amb Carlota Subirós.

Soprano lírica lleugera. Ha rebut classes de cant de Míriam Alió, Jorge Sirena, Francisco Lázaro i Teresa Garrigosa entre altres.

Han dit d'ella que te "una veu versàtil, expressiva, tessitura àmplia i una bis còmica per explotar"

## EXPERIÈNCIA PROFESSIONAL

Membre de la **companyia "Canteatre - El Magatzem"** de Tarragona els anys 1.998 i 1.999, amb l'òpera "Il Mondo de la Luna" de F.J.Haydn i "Cantabile S.A.", espectacle còmic-líric d'àries antigues.

L'any 2.002 és al **Cor Amics de l'Òpera de Sabadell**, representant l'òpera Carmen de G.Bizet i funda La companyia "És grata" amb la que realitza "Trastocats per l'Òpera" i "Embadalits per la sarsuela".

L'abril de 2004, amb "OperaMínima" de l'Assoc. **d'Amics de l'Òpera de l'Hospitalet**, és solista a l'opereta "Mr. Choufleurie resterà chez lui le..." d'Offenbach. A finals de 2004 estrena com a única cantant i actriu, l'espectacle de **cuplet català** "La cupletista, cançons de Cànida Pérez Martínez", (sala **Artenbrut** de Barcelona) i al 2005 "Cançons arrevistades del temps de la República" al **Tantarantana**, els dos sota la direcció de Pere Sagristà.

Al 2005-2006, amb **DAGOLL DAGOM** fa temporada al **teatre VICTORIA** amb l'obra **Mar i Cel**. A la gira per Mallorca i València interpreta el paper protagonista de la Mare de Said. Fins al 2011 concerts de cuplets, sarsuela i òpera i impulsa la vetllada lírica "Nit dels Estels" (Assoc. Masia de Castelló, on fa també de presentadora de l'acte.

Del 2012 al 2018, crea espectacles com "**HISTÒRIES DE L'AVI**" (cuplet català), "**ESTIMADA CATHY**" (diferents gèneres) i "**TRASTOCATS PER L'ÒPERA**".

En l'actualitat segueix amb l'òpera i el cuplet, i amb espectacles de nova creació en català, com "**JO, JO, JO, EL MUSICAL QUE PARLA DE TU**", el musical "**L'EXECUTIVA**" i el concert **MOMENTS**.

A close-up portrait of a man with short, dark, curly hair and a mustache, wearing round glasses and smiling. The background is a soft-focus green and yellow, suggesting foliage. The text is overlaid on the left side of the image.

# ELADI DALMAU

## FORMACIÓ

Estudis de música al Conservatori Professional de Música de Vilaseca. Comença els estudis de piano als sis anys i estudia amb professors com, **E. Briansó, N. Gradaille, C. Tieleles** i **S. Myong** on obté el Grau Professional de Piano, i al Conservatori Superior del Liceu de Barcelona on obté el Grau Superior de Piano i Música de Cambra.

S'especialitza en música de cambra amb el violinista **Evelio Tieleles**, però també rep classes i realitza nombrosos cursos amb altres mestres com: R.Bregola, S.Iwasaki, C.Zanidache, S.Potchekin, P.Thiemann, S.Bradbury, Silvestri String Quartet, M.Nyikos, W.Boetcheer, L. Gorokhov, M. Cervera, A. Ricci, M. Cabero i A. Soler.

També estudia el clavicèmbal al Conservatori del Liceu, i posteriorment al Conservatori Municipal de Terrassa amb el clavicembalista J. Reguant.

## EXPERIÈNCIA PROFESSIONAL

Ha format agrupacions de cambra, assíduament amb el violoncel·lista Nabí Cabestany amb qui obté el 2on Premi de la IX Mostra de Música de la Generalitat, una Menció d'Honor al Concurs Permanent de Juventuts Musicals (1993), **Diploma d'Honor al Concurs Internacional Duo-Sonata "Maria Canals"**, 2on Premi al Concurs de Música de Cambra de Castellterçol i són **Finalistes del Concurs "Paper de Música" 1996**, amb la pianista Inés Reguero amb qui obté el 1er Premi de la X Mostra de la Generalitat, amb el violoncel·lista Oriol Aymat amb qui són Finalistes del Concurs Permanent de Juventuts Musicals (1997), amb la soprano Júlia Arnó amb qui són guanyadors de la VIII edició dels PODIUMS per a grups de cambra i obtenen el 1er Premi al Concurs de Música de Cambra de Castellterçol 2001), i amb altres formacions, realitzant concerts arreu d' Europa.

Destaca el concert realitzat amb el violoncel·lista L. Gorokhov al Festival de Primavera de Vila-seca.

Actualment és professor de música de cambra i piano a l'**Escola Municipal de Música de Cambrils**.